

AKUMULÁTOROVÉ ZAHRADNÍ NŮŽKY
BCL23 & BCL24

BAHCO®

**Příručka pro
uživatele**



CE



Váš dodavatel:

Vinařský dům Kopeček s.r.o.
Hodonínská 306, 696 03 Dubňany
Vodárenská 219, 276 01 Mělník
www.vinarskydum.cz



K  **PEČEK**
vinařský dům

Seznam ikon s vysvětlením



Při práci s elektrickými zahradnickými nůžkami dodržujte speciální bezpečnostní opatření



Riziko úrazu – nedávejte ruce do oblasti stříhací hlavy



Chraňte před deštěm, vodou a vlhkem



Uchovávejte mimo zdroje tepla



Nepoužívejte poškozené ani roztříbené akumulátory



Používejte ochranné brýle



Používejte ochranné rukavice



Prostudujte si uživatelskou příručku



Nevyhazujte do komunálního odpadu



Recyklujte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady



Zařízení splňuje normy ES



Zařízení splňuje normy UK CA

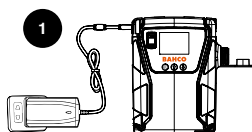


Zařízení splňuje požadavky kladené nebo podlehlající předpisům v Austrálii a na Novém Zélandu

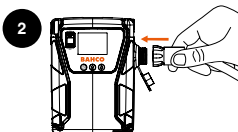


Akumulátorový systém splňuje požadavky Kalifornské energetické komise na účinnost

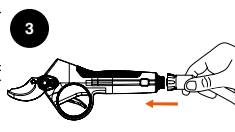
1. Začínáme



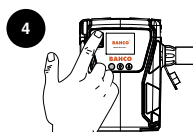
Před prvním použitím akumulátory plně dobijte.



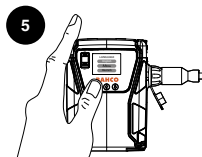
Připojte kabel k plně nabité baterii.




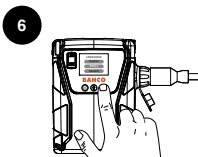
Připojte kabel k zahradnickým nůžkám.





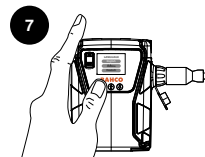
Zapněte baterii. LCD displej se rozsvítí a zazní jedno pípnutí




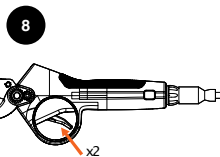
Stisknutím tlačítka  přejdete na výběr jazyka.



Stisknutím tlačítka   vyberte jazyk.

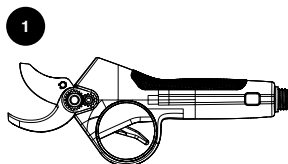


Když je jazyk vybrán, výběr jazyka můžete opravit stisknutím tlačítka .

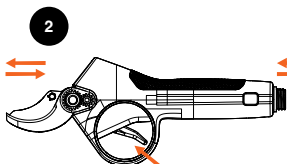


Dvojitým stisknutím spouště otevřete čepel a začnete pracovat.

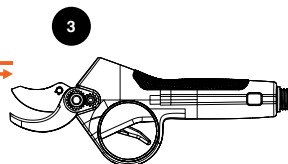
2. Změna rozevření čepele



BCL23: Plné otevření 35 mm
BCL24: Plné otevření 45 mm



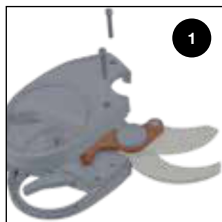
Chcete-li změnit otevření, stiskněte spoušť



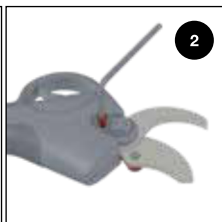
BCL23: Poloviční otevření 23 mm
BCL24: Poloviční otevření 30 mm

2 s 

3. Výměna čepel



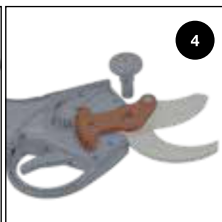
Sejměte kryt ze systému pohonu čepel.



Nástroj otočte a vyšroubujte pojistku středového šroubu.



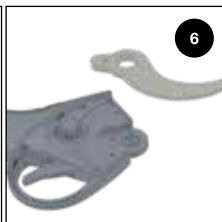
Vyšroubujte středový šroub.



Vyměte středový šroub.



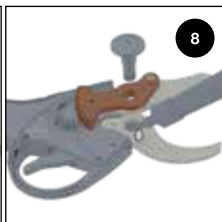
Vyměte systém pohonu a čepel a oddělte je od sebe.



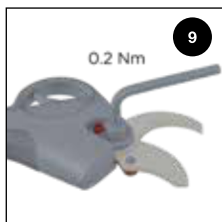
Vyměte protější čepel, pokud je potřeba ji vyměnit.



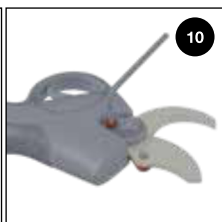
Vyčistěte a namažte všechny díly včetně ozubeného kolečka.



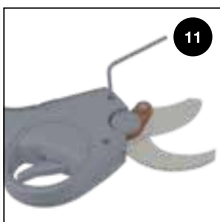
Sestavte systém pohonu a čepel a vše upevněte vložením středového šroubu.



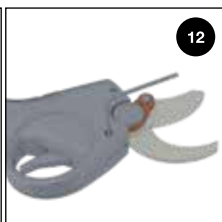
Dotáhněte středovou matici (0,2 Nm).



Dotáhněte pojistku středového šroubu.

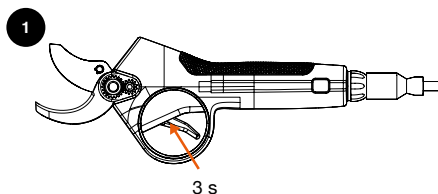


Vratte zpět kryt a dotáhněte horní šroub.

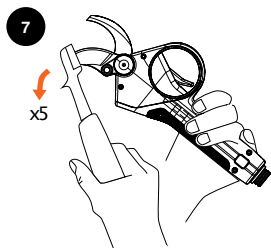
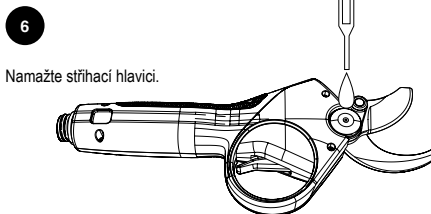
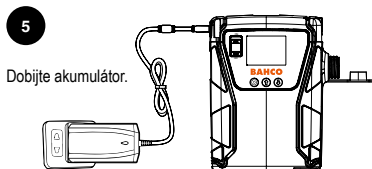
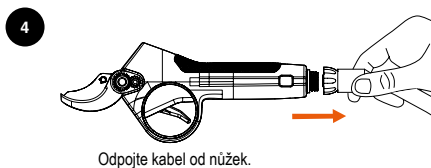
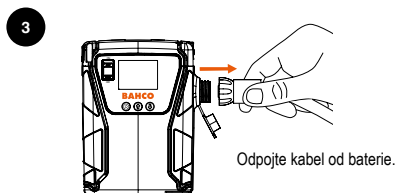
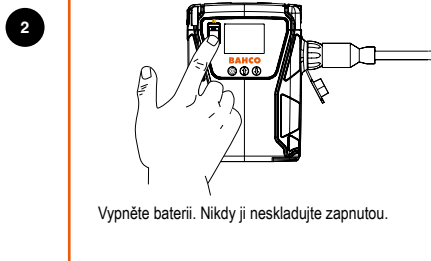


Dotáhněte spodní šroub.

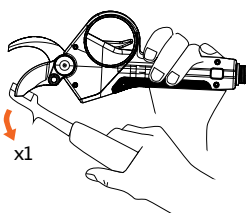
4. Na konci pracovního dne



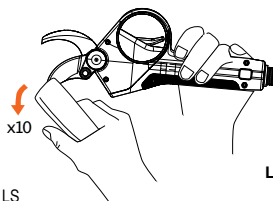
Stiskněte spoušť na několik sekund.
Čepele se zavřou.



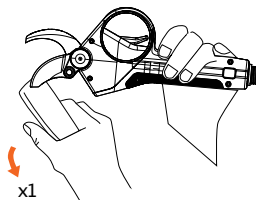
SHARP-X



Použijte SHARP-X nebo LS CORINDON k naostření čepelí.



LS CORINDON



(ENG) CE DECLARATION OF CONFORMITY
 (FRA) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
 (SPA) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
 (POR) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EC
 (ITA) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
 (DEU) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 (NLD) EG- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 (POL) EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI
 (SWE) CE DEKLARATION

(ENG): Hereby declares that: / The device:
 (FRA): Déclare par la présente que: / L'appareil:
 (SPA): Declaro que: / El aparato:
 (POR): Vimos por este meio declarar: / O aparelho:
 (ITA): Con la presente dichiaro che: / Dispositivo:
 (DEU): Hiermit wird erklärt, dass: / Die folgenden Erzeugnisse:
 (NLD): Hierbij verklaart dat: / Het apparaat:
 (POL): Niniejszym oświadczam, że: / Urządzenia:
 (SWE): Härmed deklarerar att: / Enheten:

(DAN) EF-VERENSTEMMELSESESKLÆRING
 (NOR) ECSAMSVERKLARING
 (FIN) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 (RUS) ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС
 (TUR) CE STANDARDIZASYON BEYANI
 (CES) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 (SLK) PREHLÁSENIE O ZHODE
 (ELL) ΗΛΟΘΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΕ
 (HUN) CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT


(DAN): Erklærer herved at: / enheten:
 (NOR): Erklærer herved at: / enheten:
 (FIN): Vakuutamme läten: / Että tuote:
 (RUS): Настоящим заявляем, что: / Устройство:
 (TUR): Beyan ederiz ki: / Cihaz:
 (CES): Niže prohlašujeme, že: / Výrobek:
 (SLK): Týmto prehlasujeme, že: / Výrobok:
 (ELL): Δηλώνει ότι: / Η συσκευή:
 (HUN): Ez kijelenti, hogy: / Az eszköz:

(ENG) Type(s): (FRA) Type(s): (SPA) Tipo(s): (POR) Tipo: (ITA) Tipo: (DEU) Type(s): (NLD) Typen: (POL) Typ: (SWE) Typ: (DAN) Typ: (NOR) Typ: (FIN) Tyypit: (RUS) Тип: (TUR) Tip: (CES) Typ: (SLK) Typ: (ELL) Τύπος: (HUN) Típus:	BCL23 BCL24	(ENG) Product: (FRA) Produit: (SPA) Producto: (POR) Produto: (ITA) Prodotto: (DEU) Produkt: (NLD) Product: (POL) Produkt: (SWE) Produkten: (DAN) Produktet: (NOR) Produktet: (FIN) Tuotteen: (RUS) Изделие: (TUR) Ürün: (CES) Výrobek: (SLK) Výrobok: (ELL) Προϊόν: (HUN) Termék:	Electric secateurs Secateur électrique Tijeras de podar electronicas Tesoura de poda electronica Forbici elettroniche Elektrische rebschere Elektrische snoeischaar Sekator elektroniczny Elektronisk trädgårdssax Elektronisk beskæresaks Elektronisk grensaks Elektroniset puutarhasakset Электрические секаторы Elektronik sekator Elektronické zahradnicke nuzky Elektronické zahradnicke noznice Ηλεκτρονική ψαλίδα Elektronoms metszoollók	(ENG) Year: (FRA) Année: (SPA) Año: (POR) Ano: (ITA) Anno: (DEU) Baujahr: (NLD) Jaar: (POL) Rok: (SWE) År: (DAN) År: (NOR) År: (FIN) Vuosi: (RUS) Год: (TUR) Sene: (CES) Rok: (SLK) Rok: (ELL) Χρόνος: (HUN) Év:	2021
---	------------------------------	--	---	---	-------------

(ENG) Was manufactured in conformity with the provisions in the:
 (FRA) A été fabriqué en conformité avec les dispositions des:
 (SPA) Está fabricada según las disposiciones de:
 (POR) Foi fabricado em conformidade com os pressupostos:
 (ITA) Prodotto in conformità con le disposizioni:
 (DEU) In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
 (NLD) Is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen in de:
 (POL) Zostal wyprodukowany zgodnie z przepisami
 (SWE) Producerats enligt bestämmelserna i följande direktiv:

(DAN) Producert i samsvær med bestemmelserne i:
 (NOR) Produisert i samsvær med bestemmelserne i:
 (FIN) On valmistettu noudattaen säännöksiä:
 (RUS) Было произведено в соответствии с положениями:
 (TUR) Aşğıdaki Standartlara uygun üretilmiştir:
 (CES) Byl vyroben ve shodě s předpisy:
 (SLK) Bol vyrobený v zhode s predpismi:
 (ELL) Κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του:
 (HUN) A következő rendelkezéseknék megfelelelen gyártották:

Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

(ENG) Person authorized to compile the technical file: (FRA) Personne autorisée à constituer le dossier technique: (SPA) Persona facultada para elaborar el expediente técnico: (POR) Pessoa autorizada para elaborar o dossier técnico: (ITA) Persona autorizzata a compilare la pratica tecnica: (DEU) Bevollmächtigte(r) zum Zusammenstellen technischer Unterlagen: (NLD) Persoon die is gemachtigd het technisch dossier samen te stellen: (POL) Osoba odpowiedzialna za zestawianie pliku technicznego: (SWE) Person som är behögr att sammanställa den tekniska dokumentationen: (DAN) Person bemyndiget til at udarbejde tekniske beskrivelser: (NOR) Autorisert person for utarbeidelse av den tekniske filen: (FIN) Henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston: (TUR) Teknik dosyası düzenlemeye yetkili kişi: (RUS) Лицо, уполномоченное на составление технической документации: (CES) Autorizovaná osoba pro sestavení technického spisu: (SLK) Osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie: (ELL) Άτομο εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο: (HUN) A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy:	Sergio García Quality manager  Date: August 4th, 2021
--	--

(ENG) CE DECLARATION OF CONFORMITY
(FRA) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
(SPA) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
(POR) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EC
(ITA) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
(DEU) EG-KONFORMITÄTSERKÄRUNG
(NLD) EG- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
(POL) EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI
(SWE) CE DEKLARATION

(ENG): Hereby declares that: / The device:
(FRA): Déclare par la présente que: / L'appareil:
(SPA): Declaro que: / El aparato:
(POR): Vimos por este meio declarar: / O aparelho:
(ITA): Con la presente dichiaro che: / Dispositivo:
(DEU): Hiermit wird erklärt, dass: / Die folgenden Erzeugnisse:
(NLD): Hierbij verklaart dat: / Het apparaat:
(POL): Niniejszym oświadczam, że: / Urządzenia:
(SWE): Härmed deklaras att: / Enheten:

(DAN) EF-VERENSTEMMELSESEKRLÆRING
(NOR) ECSAMSVERKLARING
(FIN) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(RUS) ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС
(TUR) CE STANDARDIZASYON BEYANI
(CES) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SLK) PREHLÁSENIE O ZHODE
(ELL) ΗΛΟΘΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΕΕ
(HUN) CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(DAN): Erklærer herved at: / enheten:
(NOR): Erklærer herved at: / enheten:
(FIN): Vakuutamme täten: / Että tuote:
(RUS): Настоящим заявляем, что: / Устройство:
(TUR): Beyan ederiz ki: / Cihaz:
(CES): Níže prohlašujeme, že: / Výrobek:
(SLK): Týmto prehlasujeme, že: / Výrobok:
(ELL): Δηλώνει ότι: / Η συσκευή:
(HUN): Ez kijelenti, hogy: / Az eszköz:

(ENG) Type(s): (FRA) Type(s): (SPA) Tipo(s): (POR) Tipo: (ITA) Tipo: (DEU) Type(s): (NLD) Typen: (POL) Typ: (SWE) Typ: (DAN) Typ: (NOR) Typ: (FIN) Tuotteen: (RUS) Тип: (TUR) Tip: (CES) Typ: (SLK) Typ: (ELL) Τύπος: (HUN) Típus:	BCL2C1	(ENG) Product: (FRA) Produit: (SPA) Producto: (POR) Produto: (ITA) Prodotto: (DEU) Produkt: (NLD) Product: (POL) Produkt: (SWE) Produkten: (DAN) Produktet: (NOR) Produktet: (FIN) Tuotteen: (RUS) Изделие: (TUR) Ürün: (CES) Výrobek: (SLK) Výrobok: (ELL) Προϊόν: (HUN) Termék:	Charger Chargeur Cargador Carregador Caricabatterie Ladegerät Lader Ladowarka Laddare Oplader Lader Laturi Зарядное устройство İçin sarj cihazı Nabiječka Nabijačka Φορτιστή μπαταρίας Töltő	(ENG) Year: (FRA) Année: (SPA) Año: (POR) Ano: (ITA) Anno: (DEU) Baujahr: (NLD) Jaar: (POL) Rok: (SWE) År: (DAN) År: (NOR) År: (FIN) Vuosi: (RUS) Год: (TUR) Sene: (CES) Rok: (SLK) Rok: (ELL) Χρόνος: (HUN) Év:	2021
---	---------------	--	---	---	-------------

(ENG) Was manufactured in conformity with the provisions in the:
(FRA) A été fabriqué en conformité avec les dispositions des:
(SPA) Está fabricada según las disposiciones de:
(POR) Foi fabricado em conformidade com os pressupostos:
(ITA) Prodotto in conformità con le disposizioni:
(DEU) In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
(NLD) Is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen in de:
(POL) Został wyprodukowany zgodnie z przepisami
(SWE) Producerats enligt bestämmelserna i följande direktiv:

(DAN) Produzent i samsvær med bestemmelsene i:
(NOR) Produsert i samsvær med bestemmelsene i:
(FIN) On valmistettu noudattaen säännöksiä:
(RUS) Было произведено в соответствии с положениями:
(TUR) Aşağıdaki Standartlara uygun üretilmiştir:
(CES) Byl vyroben ve shodě s předpisy:
(SLK) Bol vyrobený v zhode s predpismi:
(ELL) Κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του:
(HUN) A következő rendelkezéseknek megfeleleően gyártották:

Directive 2014/30/EU,2014/35/EU

(ENG) Person authorized to compile the technical file:
(FRA) Personne autorisée à constituer le dossier technique:
(SPA) Persona facultada para elaborar el expediente técnico:
(POR) Pessoa autorizada para elaborar o dossier técnico:
(ITA) Persona autorizzata a compilare la pratica tecnica:
(DEU) Bevollmächtigte(r) zum Zusammenstellen technischer Unterlagen:
(NLD) Persoon die is gemachtigd het technisch dossier samen te stellen:
(POL) Osoba odpowiedzialna za zestawienie pliku technicznego:
(SWE) Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:
(DAN) Person bemyndiget til at udarbejde tekniske beskrivelser:
(NOR) Autorisert person for utarbeidelse av den tekniske filen:
(FIN) Henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:
(TUR) Teknik dosyayı düzenleme yetkili kişi:
(RUS) Лицо, уполномоченное на составление технической документации:
(CES) Autorizovaná osoba pro sestavení technického spisu:
(SLK) Osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie:
(ELL) Άτομο εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο:
(HUN) A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy:

Sergio Garcia
Quality manager



Date: August 4th, 2021

(ENG) CE DECLARATION OF CONFORMITY
 (FRA) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
 (SPA) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
 (POR) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EC
 (ITA) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
 (DEU) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 (NLD) EG- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 (POL) EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI
 (SWE) CE DEKLARATION

(DAN) EF-VERENSTEMMELSESEKRLÆRING
 (NOR) ECSAMSVERKLARING
 (FIN) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 (RUS) ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС
 (TUR) CE STANDARDIZASYON BEYANI
 (CES) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 (SLK) PREHLÁSENIE O ZHODE
 (ELL) ΗΛΟΓΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΕΕ
 (HUN) CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(ENG): Hereby declares that: / The device:
 (FRA): Déclare par la présente que: / L'appareil:
 (SPA): Declaro que: / El aparato:
 (POR): Vimos por este meio declarar: / O aparelho:
 (ITA): Con la presente dichiaro che: / Dispositivo:
 (DEU): Hiermit wird erklärt, dass: / Die folgenden Erzeugnisse:
 (NLD): Hierbij verklaart dat: / Het apparaat:
 (POL): Niniejszym oświadczam, że: / Urządzenia:
 (SWE): Härmed deklaras att: / Enheten:

(DAN): Erklærer herved at: / enheten:
 (NOR): Erklærer herved at: / enheten:
 (FIN): Vakuutamme täten: / Että tuote:
 (RUS): Настоящим заявляем, что: / Устройство:
 (TUR): Beyan ederiz ki: / Cihaz:
 (CES): Níže prohlašujeme, že: / Výrobek:
 (SLK): Týmto prehlasujeme, že: / Výrobok:
 (ELL): Δηλώνω ότι: / Η συσκευή:
 (HUN): Ez kijelenti, hogy: / Az eszköz:

(ENG) Type(s): (FRA) Type(s): (SPA) Tipo(s): (POR) Tipo: (ITA) Tipo: (DEU) Type(s): (NLD) Typen: (POL) Typ: (SWE) Typ: (DAN) Typ: (NOR) Typ: (FIN) Tuotteen: (RUS) Тип: (TUR) Tür: (CES) Typ: (SLK) Typ: (ELL) Τύπος: (HUN) Típus:	BCL2B1, BCL2B2	(ENG) Product: (FRA) Produit: (SPA) Producto: (POR) Produto: (ITA) Prodotto: (DEU) Produkt: (NLD) Product: (POL) Produkt: (SWE) Produkten: (DAN) Produktet: (NOR) Produktet: (FIN) Tuotteen: (RUS) Изделие: (TUR) Ürün: (CES) Výrobek: (SLK) Výrobok: (ELL) Προϊόν: (HUN) Termék:	Lithium-Ion battery Batterie, Li-Ion Bateria, Li-Ion Bateria, , Li-ion Akku, , Li-ion Accu, Li-ion Akumulator, Li-ion Batteriet, Li-ion Batteri, Li-Ion Batteri, Li-Ion Akku, Li-Ion Акумулятор, Li-ion Pii, Li-Ion Baterie, Li-Ion Baterie, Li-Ion Μπαταρία, Li-Ion Lítium-ion akkumulátor	(ENG) Year: (FRA) Année: (SPA) Año: (POR) Ano: (ITA) Anno: (DEU) Baujahr: (NLD) Jaar: (POL) Rok: (SWE) År: (DAN) År: (NOR) År: (FIN) Vuosi: (RUS) Год: (TUR) Sene: (CES) Rok: (SLK) Rok: (ELL) Χρόνος: (HUN) Év:	2021
---	---------------------------	--	--	---	-------------

(ENG) Was manufactured in conformity with the provisions in the:
 (FRA) A été fabriqué en conformité avec les dispositions des:
 (SPA) Está fabricada según las disposiciones de:
 (POR) Foi fabricado em conformidade com os pressupostos:
 (ITA) Prodotto in conformità con le disposizioni:
 (DEU) In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
 (NLD) Is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen in de:
 (POL) Został wyprodukowany zgodnie z przepisami
 (SWE) Producerats enligt bestämmelserna i följande direktiv:

(DAN) Produisert i samsvar med bestemmelsene i:
 (NOR) Produisert i samsvar med bestemmelsene i:
 (FIN) On valmistettu noudattaen säännöksiä:
 (RUS) Было произведено в соответствии с положениями:
 (TUR) Aşağıdaki Standartlara uygun üretilmiştir:
 (CES) Byl vyroben ve shodě s předpisy:
 (SLK) Bol vyrobený v zhode s predpismi:
 (ELL) Κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του:
 (HUN) A következő rendelkezéseknek megfeleleően gyártották:

Directive 2014/30/EU

(ENG) Person authorized to compile the technical file: (FRA) Personne autorisée à constituer le dossier technique: (SPA) Persona facultada para elaborar el expediente técnico: (POR) Pessoa autorizada para elaborar o dossier técnico: (ITA) Persona autorizzata a compilare la pratica tecnica: (DEU) Bevollmächtigt(e)r zum Zusammenstellen technischer Unterlagen: (NLD) Persoon die is gemachtigd het technisch dossier samen te stellen: (POL) Osoba odpowiedzialna za zestawienie pliku technicznego: (SWE) Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: (DAN) Person bemyndiget til at udarbejde tekniske beskrivelser: (NOR) Autorisert person for utarbeidelse av den tekniske filen: (FIN) Henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston: (TUR) Teknik dosyası düzenleme yetkili kişi: (RUS) Лицо, уполномоченное на составление технической документации: (CES) Autorizovaná osoba pro sestavení technického spisu: (SLK) Osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie: (ELL) Άτομο εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο: (HUN) A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy:	Sergio Garcia Quality manager Date: August 4th, 2021
---	---

- CS** Pro stažení kompletního návodu přejděte na stránku www.bahco.com nebo naskenujte QR kód
- DE** Um die gesamte Bedienungsanleitung herunterzuladen, gehen Sie zu www.bahco.com oder scannen Sie den QR-Code
- DA** Download hele brugsanvisningen ved at besøge www.bahco.com eller scan QR-koden
- EL** Για λήψη του εγχειριδίου οδηγιών μεταβείτε στη διεύθυνση www.bahco.com ή σαρώστε τον κωδικό QR
- EN** For downloading the full instruction manual go to www.bahco.com or flash the QR-code
- ES** Para descargar el manual de instrucciones completo, vaya a www.bahco.com o escanee el código QR.
- FI** Täydellisen käyttöohjeen saat osoitteesta www.bahco.com tai skannaamalla QR-koodin
- FR** Pour télécharger le manuel d'instructions complet, rendez-vous sur www.bahco.com ou scannez le code QR
- HR** Za preuzimanje korisničkog priručnika u cijelosti idite na www.bahco.com ili skenirajte crtični kod
- HU** A használati útmutató letöltéséhez lépjen a www.bahco.com oldalra, vagy olvassa le a QR-kódot.
- IT** Per scaricare il manuale di istruzioni completo andare sul sito www.bahco.com oppure scansionare il codice QR
- NL** Om de complete gebruiksaanwijzing te downloaden, ga naar www.bahco.com of gebruik de QR-code
- NO** Besøk www.bahco.com for å laste ned hele instruksjonshåndboken, eller les av QR-koden
- PL** Aby pobrać cały podręcznik obsługi, wejdź na stronę www.bahco.com lub zeskanuj kod QR
- PT** Para descarregar o manual de instruções na íntegra, vá a www.bahco.com ou leia o código QR
- RO** Pentru descărcarea manualului complet de instrucțiuni, accesați www.bahco.com sau scanați codul QR
- SV** Hämta den fullständiga instruktionshandboken på www.bahco.com/sv-se/ eller läs av QR-koden.
- SK** Ak si chcete stiahnuť celý návod na použitie, kliknite na www.bahco.com alebo naskenujte QR kód
- SL** Za prenos celotnega priročnika z navodili za uporabo pojdite na www.bahco.com ali poskenirajte QR-kodo.
- TR** Tam kullanim kılavuzunu indiremek için www.bahco.com adresine gidin veya QR kodunu gönderin



Váš dodavatel